

Se inicia camino rumbo al Campeonato Mundial FIVB 2010

Se aproxima la 'Aventura 2010'



Sr. Jizhong Wei, Presidente FIVB

Dentro de pocos días los Campeonatos Mundiales de Voleibol FIVB 2010 se pondrán en marcha con los primeros partidos a disputarse en Norceca. Estos juegos serán el comienzo de una aventura fascinante para los 214 equipos nacionales que registran un récord de participación y mantendrán entretenidos a los aficionados al Voleibol de todo el planeta hasta las finales en un plazo de dos años. La FIVB «lanzó» los Campeonatos Mundiales 2010 en Turín, Italia, durante septiembre con el sorteo de los torneos preliminares, y tanto los medios de comunicación como los aficionados pueden encontrar toda la información que necesitan sobre este proceso de tres rondas en el sitio web de la FIVB.

A propósito, nuestro sitio web oficial viene experimentando una emocionante transformación a raíz de la introducción de nuestra nueva y estilizada página web durante los Juegos Olímpicos. En los próximos meses vamos a seguir introduciendo una serie de mejoras en fivb.org para los aficionados al Voleibol, medios de comunicación, jugadores, entrenadores y delegados de todo el mundo. En una nota triste, la Familia del Voleibol está de luto tras el reciente fallecimiento del Profesor Dr. Rolf Andresen, a la edad de 83 años. Mi buen amigo Rolf dedicó su vida al Voleibol y a la FIVB. Entregado jugador, entrenador y árbitro internacional, ocupó las posiciones de Presidente de la Federación Alemana de Voleibol, Presidente de la CEV, primer Vicepresidente de la FIVB y cabeza de la Comisión de Organización Deportiva FIVB. El Voleibol mundial siempre estará agradecido por su incansable contribución a nuestro deporte y en la próxima edición de World Volley News recordaremos a Rolf con una página especial de homenaje.

Sr. Jizhong Wei, Presidente FIVB

■ **Doscientos catorce equipos nacionales, 68 torneos, tres rondas preliminares y una meta - formar parte de los Campeonatos Mundiales FIVB 2010 de hombres y mujeres a jugarse en Italia y Japón.**

El periplo de los equipos a través de lo que promete ser el Campeonato Mundial más exitoso en la historia de la FIVB comienza a finales de noviembre. Nicaragua, miembro de NORCECA, será anfitrión del primer torneo clasificatorio para el Mundial, con una segunda ronda en el grupo de hombres del 29 de noviembre al 5 de diciembre en la que participarán el equipo local, Costa Rica, Panamá, Guatemala, Belice, El Salvador y Honduras, seguido por una segunda ronda de mujeres del 9 al 13 de diciembre con Nicaragua, Panamá, Guatemala, Belice, El Salvador y Honduras. Los equipos masculino y femenino de Belice en NORCECA se inscribieron a último momento en el Campeonato Mundial. En Europa, las escuadras masculina y femenina de Islandia se retiraron de la competición.

NORCECA ha programado sus competiciones de primera ronda para finales de enero e inicios de febrero de 2009. Europa hizo lo propio con sus torneos de primera ronda para hombres y mujeres en Sheffield, Inglaterra, a comienzos de enero de 2009, mientras que otros torneos europeos de primera ronda y todos los eventos asiáticos de primera ronda quedan pendientes. No hay torneos de primera ronda en África y Sudamérica.

A medida que los equipos avancen a través de las rondas preliminares, escuadras con sembrado más alto se unirán a la competición, tanto en la segunda como en la tercera ronda. Con algunas excepciones tales como los torneos en Nicaragua, los torneos femeninos de segunda ronda en los cinco continentes se celebrarán del 15 de mayo al 15 de junio de 2009, mientras que los masculinos serán del 15 al 31 de mayo.

Los torneos de mujeres en tercera ronda están previstos del 15 de mayo al 15 de junio de 2009, antes del evento anual FIVB Grand Prix Mundial, mientras que la tercera ronda para hombres se jugará del 14 al 30 de agosto, después de la anual Liga Mundial FIVB.

De los 24 equipos nacionales en cada una de las finales, Italia como anfitrión y Brasil como actual campeón han avanzado automáticamente a la final de hombres, mientras que Japón como anfitrión y Ru-



Liubov Shashkova de Rusia remata ante Brasil en la final del Campeonato Mundial FIVB 2006

sia como actual campeón se han ganado su lugar en la final femenina.

De conformidad con los reglamentos FIVB, avanzarán a la ronda final femenina ocho equipos de Europa, seis de NORCECA, cuatro de Asia, dos de Sudamérica y dos de África. Para la masculina serán ocho cuadros europeos, cinco de NORCECA, cuatro asiáticos, tres africanos y dos sudamericanos.

Las rondas finales de los Campeonatos Mundiales 2010 de hombres se celebrará en Italia del 23 de septiembre al 10 de octubre y las finales femeninas serán en Japón del 29 de octubre al 14 de noviembre.

En esta edición

FIVB

- Editorial
- Empieza el Campeonato Mundial FIVB 2010 Voleibol de Playa

- Circuito Mundial SWATCH FIVB pasa por Dubai, Manama
- Calendario provisional del Circuito Mundial 2009

Televisión y marketing

- FIVB e IMG entran en sociedad

Técnica, médica y entrenadores

- Cambios en Reglas de Juego: 2009-2012
- Bahr recibe premio

Toques Cortos

- Noticias del Planeta Tierra

HOMBRES Y MUJERES

Holandeses y norteamericanas triunfan en Dubai; brasileños se llevan el oro en Manama

Las etapas del Circuito Mundial SWATCH FIVB en Dubai, Emiratos Árabes Unidos, y Manama, Bahrein, vieron a tres nacionalidades diferentes adjudicarse las gloriosas medallas de oro, con los holandeses Reinder Nummerdor y Richard Schuil y las norteamericanas Nicole Branagh y Kerri Walsh acabando primeros en el Abierto de Dubai, torneo de doble género dotado con US\$350.000 dólares, mientras que los brasileños Alison Cerruti y Pedro Cunha subieron a lo más alto del podio en el Abierto de Bahrein 2008, dotado con US\$175.000 en premios.



La norteamericana Nicole Branagh recepciona

En el Abierto de Dubai, Nummerdor y Schuil superaron un revés parcial en el primer set para derrotar a Mischa Urbatzka y Jonas Reckermann y en el partido europeo por la medalla dorada masculina jugado en la cancha central del Parque de Jumeirah Beach. Sembrados segundas

tinenciales en 2008, Nummerdor y Schuil perdieron en los cuartos de final de los Juegos Olímpicos de Pekín 2008 en agosto frente a Renato "Geor" Gomes y Jorge "Gia" Terceiro de Georgia. "La decepción olímpica sigue ahí", dijo Nummerdor, de 32 años, designado el Jugador SWATCH más Sobresaliente en el Abierto de Dubai. "Por lo menos, estamos terminando sólidos la temporada con títulos europeos en Inglaterra y Rusia, ganando nuestros campeonatos nacionales y con una medalla de oro esta noche."



El podio del Abierto de Dubai (de izq. a der.): Jen Boss, April Ross, Kerri Walsh, Nicole Branagh, Carolina Salgado y María Clara Salgado

cabezas de serie en el torneo de 32 equipos, Nummerdor y Schuil compartieron los US\$ 28.000 del primer lugar después de vencer 12-21, 21-16, 15-10 en 58 minutos a los alemanes cuartos sembrados, quienes se dividieron los US\$ 19.500, llevándose su segunda presea de plata en esta temporada del Circuito Mundial SWATCH FIVB. Tras conquistar su tercera medalla de oro SWATCH FIVB desde la formación de su equipo en 2006, y luego de una ilustre carrera voleibolística con cinco presentaciones olímpicas, Nummerdor y Schuil triunfaron por segunda vez en el Golfo Árabe, después de ganar el año pasado la primera presea internacional para Holanda en Bahrein. El dúo holandés logró su segundo título FIVB a principios de esta temporada en Croacia. Campeones con-

Con dos equipos en la final, Estados Unidos se adjudicó su 76ª medalla dorada femenina en el Circuito Mundial SWATCH FIVB, cuando Branagh y Walsh doblegaron a Jen Boss y April Ross por el título de mujeres en el Abierto de Dubai. Compitiendo en su primer evento FIVB juntas, las máximas sembradas Branagh y Walsh vencieron 21-18, 21-19 en 46 minutos a las terceras sembradas Boss y Ross para compartir los US\$ 28.000 del primer lugar, mientras que las perdedoras se llevaron US\$ 19.500 y la medalla de plata. Conquistando su 38ª medalla de oro internacional, Walsh empató a su compañera de tantos años Misty May-Treanor en títulos FIVB ganados. May-Treanor no actuó en el Abierto de Dubai debido a su participación en el programa televisivo norteamericano "Bailando con las Estrellas", donde se retiró de la competición a causa de una cirugía en el Tendón de Aquiles.

El brasileño Alison, de 22 años, se convirtió en el 21º jugador sudamericano en ganar una medalla de oro SWATCH FIVB desde 1994, al triunfar al lado de Cunha en el Abierto de Bahrein 2008. Terceros sembrados, Alison y Cunha vencieron 22-20 y 21-19 en 44 minutos a los segundos sembrados Andy y Kevin Ces de Francia para compartir los US\$ 28.000 del primer lugar en la 19ª de 20 etapas para hombres en el Circuito Mundial SWATCH FIVB 2008. Fue la segunda victoria de los brasileños en una semana sobre los hermanos Ces, quienes cayeron 21-13 y 21-10 en cuartos de final ante Alison y Cunha en este torneo de eliminación doble. Cunha, nombrado Jugador SWATCH más Sobresaliente del evento, acumuló su segunda medalla luego de ubicarse segundo el año pasado en el Abierto de Bahrein junto con Franco Neto. Para el equipo francés, ésta fue la primera vez desde 1994 que un conjunto de Voleibol de Playa de ese país europeo compitió en un partido SWATCH FIVB por la medalla de oro. Tras reclamar los US\$19.500 del segundo lugar, los hermanos Ces se convirtieron en el primer equipo francés en competir en semifinales SWATCH, luego de ubicarse cuartos hace dos semanas en Dubai. En el encuentro por la medalla de bronce, los sembrados número 21, Sebastián Dollinger y Stefan Windscheif de Alemania ganaron 21-14



Mischa Urbatzka (der.) golpea el Mikasa ante el holandés Richard Schuil (izq.) mientras su compañero alemán Jonas Reckermann sigue la jugada

y 21-14 en 39 minutos sobre los décimos sembrados Mariusz Prudel y Grzegorz Fijalek para compartir los US\$ 14.000 del tercer lugar en su primera participación juntos en el Circuito Mundial SWATCH FIVB.

Octubre 5-10 - Open Femenino Dubai, UAE - Podio Final	
1	ORO Walsh / Branagh USA
2	PLATA Ross / Boss USA
3	BRONCE María Clara / Carolina BRA

Octubre 6-11 - Open Masculino Dubai, UAE - Podio Final	
1	ORO Nummerdor / Schuil NED
2	PLATA Reckermann / Urbatzka GER
3	BRONCE Harley / Pedro BRA

Octubre 27/Nov.1 - Open Masculino Manama, Bahrein - Podio Final	
1	ORO Alison / Cunha BRA
2	PLATA A. Ces / K. Ces FRA
3	BRONCE Dollinger / Windscheif GER

Calendario provisional del Circuito Mundial SWATCH FIVB 2009

El calendario provisional del Circuito Mundial SWATCH FIVB 2009 presenta un récord potencial en premios en efectivo distribuido entre 19 eventos de mujeres y 18 de hombres, incluyendo el Campeonato Mundial SWATCH FIVB en Stavanger, dotado con un millón de dólares en premios.

En la programación provisional la temporada del Circuito Mundial SWATCH FIVB va del 20 de abril al 27 de septiembre. El calendario está sujeto a cambios por la FIVB, con decisiones pendientes en los torneos de doble género en Australia y Pekín, China, además de un torneo femenino en Chipre y uno masculino en la República Checa.

Junto al biennial Campeonato Mundial SWATCH FIVB para hombres y mujeres, se jugarán cinco Grand Slams en Marsella, Francia; Berlín, Alemania; Gstaad, Suiza; Moscú, Rusia; y Klagenfurt, Austria. Cada Grand Slam de doble género ofrecerá 600.000 dólares de premios en efectivo.

Los eventos de doble género programados para 2009 serán en Dubai, Emiratos Árabes Unidos; Shanghai, China; Roma, Italia; Stare Jablonki, Polonia; La Haya, Holanda; Kristiansand, Noruega; Aland, Finlandia; y una ciudad brasileña aún por confirmar. También se han dispuesto fechas provisionales para eventos de doble género en Europa del 9 al 14 de junio y Europa o las Américas del 15 al 20 de septiembre.

Habrará eventos de un solo género para mujeres en Osaka, Japón; Seúl, Corea; Barcelona, España; y una ciudad en Brasil, mientras que habrá eventos de un solo género para hombres en Myslowice, Polonia y en Roseto degli Abruzzi en Italia.

Los Campeonatos Mundiales SWATCH FIVB 2009 se escenificarán del 25 de junio al 5 de julio en Stavanger.

CALENDARIO DE MUJERES

FECHAS	PAÍS	EVENTO	PREMIO	BONO
Abril 20-25	Dubai, EAU	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Abril 28- Mayo 3	Shangai, China	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Mayo 12-17	Roma, Italia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Mayo 20-24	Osaka, Japón	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Mayo 25-27	Seúl, Corea	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Junio 2-7	Marsella, Francia	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Junio 9-14	EUROPA (TBC)	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Junio 16-21	Berlín, Alemania	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Junio 25 - Julio 5	Stavanger, Noruega	Campeonato Mundial	US\$250,000	US\$250,000
Julio 7-12	Gstaad, Suiza	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Julio 14-19	Moscú, Rusia	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Julio 21-26	Stare Jablonki, Polonia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Julio 29-Agosto 2	Klagenfurt, Austria	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Agosto 4-9	La Haya, Holanda	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Agosto 11-16	Kristiansand, Noruega	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Agosto 18-23	Aland, Finlandia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Agosto 25-30	CEV (TBC)			
Septiembre 8-13	Barcelona, España	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Septiembre 15-20	EUROPA/AMERICAS (TBC)	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Septiembre 22-27	Brasil	Abierto	US\$110,000	US\$80,000

CALENDARIO DE HOMBRES

FECHAS	PAÍS	EVENTO	PREMIO	BONO
Abril 20-25	Dubai, EAU	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Abril 28- Mayo 3	Shangai, China	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Mayo 12-17	Roma, Italia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Mayo 25-27	Myslowice, Polonia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Junio 2-7	Marsella, Francia	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Junio 9-14	EUROPA (TBC)	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Junio 16-21	Berlín, Alemania	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
June 25-July 5	Stavanger, Noruega	Campeonato Mundial	US\$250,000	US\$250,000
Julio 7-12	Gstaad, Suiza	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Julio 14-19	Moscú, Rusia	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Julio 21-26	Stare Jablonki, Polonia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Julio 29-Agosto 2	Klagenfurt, Austria	Grand Slam	US\$160,000	US\$140,000
Agosto 4-9	La Haya, Holanda	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Agosto 11-16	Kristiansand, Noruega	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Agosto 18-23	Aland, Finlandia	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Agosto 25-30	CEV (TBC)			
Septiembre 2-6	Roseto degli Abruzzi, Italy	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Septiembre 15-20	EUROPA/AMERICAS (TBC)	Abierto	US\$110,000	US\$80,000
Septiembre 22-27	Brasil	Abierto	US\$110,000	US\$80,000

FIVB e IMG Sports Media anuncian cuatro años de sociedad



El Presidente FIVB Jizhong Wei y el Vicepresidente Ejecutivo de IMG Media, Jefe de Adquisiciones y Ventas, Michel Masquelier, se dan la mano en la sede de la FIVB en Lausana

La FIVB y la IMG Sports Media, división de producción deportiva y distribución de IMG en todo el mundo, han anunciado un periodo de cuatro años de asociación, empezando en 2009, que otorgará a IMG Sports Media la distribución exclusiva de los principales torneos de la FIVB a nivel mundial, así como actuar de consultor oficial de los derechos de audio y video de los eventos y agencia coordinadora de TV de la FIVB.

Bajo los términos del acuerdo, IMG Sports Media distribuirá todos los derechos de transmisión del Circuito Mundial SWATCH FIVB de Voleibol de Playa (de hombres y mujeres), de los Campeonatos Mundiales SWATCH FIVB (hombres y mujeres de 2009 y 2011), de los eventos anuales de la Liga

Mundial de Voleibol y del Grand Prix Mundial, y de la Copa del Mundo 2011 (masculina y femenina).

En su rol de agencia de coordinación de TV, IMG asesorará a la FIVB en todos los asuntos de producción, trabajando in situ con las emisoras anfitrionas en todo el planeta para asegurarse que todos los estándares de producción se cumplan antes y durante cada evento. IMG será el punto central para la emisión de información para los derechohabientes, promotores y federaciones nacionales.

La IMG también manejará la distribución satelital de los eventos y acceso de noticias en todo el mundo.

El Presidente de la FIVB, Sr. Jizhong Wei, dijo: "Estoy muy contento con el nuevo contrato y espero que esto dará una mayor visibilidad en todo el mundo, incluyendo más cobertura noticiosa de televisión en los eventos FIVB. Tengo expectativas de un trabajo muy profesional de IMG Sports Media. También me gustaría agradecer a todas las agencias que han estado trabajando para la FIVB hasta ahora".

loris Francini, Vicepresidente de IMG Media, Jefe de Ventas EMEA, sostuvo: "Nos

encontramos muy entusiasmados de trabajar con la FIVB. Este es un momento importante en el mundo del Voleibol, un deporte que ha evolucionado y desarrollado considerablemente en los últimos años, y es una oportunidad muy interesante para la IMG de ingresar a un deporte global que es nuevo para nosotros. Ofreceremos a la FIVB un excelente y dedicado equipo de ventas compuesto por 150 personas orientadas a aumentar la popularidad y el perfil de este deporte de primer nivel."

Michel Masquelier, Vicepresidente Ejecutivo de IMG Media, Jefe de Adquisición y Ventas en todo el mundo, declaró: "El Voleibol es un verdadero deporte global y Olímpico, y la IMG es el socio ideal para servir su ambición."

Acerca de IMG Sports Media

IMG Sports Media, la división de producción deportiva y distribución de IMG a nivel mundial, es el mayor productor independiente y distribuidor de programación deportiva en el mundo, que ofrece al mercado un amplio catálogo de más de 18.000 horas de televisión, y contenidos deportivos en línea, móviles y radio a través de 240 categorías de deportes, incluyendo el golf, el fútbol, tenis, cricket, ciclismo, deportes motorizados y artes marciales mixtas.

IMG Sports Media también representa los derechos de transmisión de muchos de los mejores eventos deportivos del mundo y mantiene el archivo deportivo más grande del planeta con más de 250.000 horas de material.



Los aficionados llenaron el Yokohama Arena para el Japón-China en el Grand Prix Mundial 2008

Cambios en las Reglas de Juego: 2009-12

Las decisiones del 31° Congreso Mundial FIVB concernientes a todas las nuevas normas propuestas se encuentran en www.fivb.org. Aquí explicaremos lo que los cambios son exactamente a fin de evitar confusiones. Las reglas son para todo el mundo y no sólo para los torneos FIVB de mayores, así que es importante analizar ciertas interpretaciones y detalles para que todas y cada una de las federaciones nacionales puedan conducir sus propios campeonatos.

El equipo

Tomemos, por ejemplo, el número de jugadores por equipo. Todavía hay hasta 12 jugadores por equipo - pero para eventos mundiales FIVB de equipos de mayores existe la posibilidad, dentro de las Regulaciones Deportivas Específicas, de inscribir hasta 14 jugadores en la nómina final del equipo. De más está decir que esto podría tener repercusiones en la lista inicial del equipo, la forma O-2, la cual tiene que ser presentada por adelantado a la FIVB antes del evento, y también para la numeración de la escuadra. Por lo tanto, los números



de los jugadores se mantienen de 1-18 para competiciones nacionales normales - a menos que exista una regulación especial en la competición, por ejemplo en la Liga Europea Masculina - pero se han incrementado de 1-20 para eventos FIVB.

Jugadores Líbero

La finalidad de aumentar el tamaño de la nómina ha sido para darle a los equipos en los eventos FIVB la opción de cubrir a los jugadores claves en caso de lesión, pero este cambio también ofrece una oportunidad de elevar el perfil del líbero: en los eventos nacionales un equipo puede ahora tener hasta dos líberos dentro de la lista - es decir, ninguno, uno o dos líberos.

Quando el anotador usa timbre	Quando el anotador no tiene timbre
Durante una interrupción regular de juego, el Entrenador podrá solicitar sustitución, pero esto no provocará ninguna acción - sólo el ingreso del jugador a la zona de sustitución impulsa la acción.	Durante una interrupción regular de juego, el Entrenador podrá solicitar sustitución, pero esto no provocará ninguna acción - sólo el ingreso del jugador a la zona de sustitución impulsa la acción.
Un jugador preferentemente con paleta numerada de sustitución entra en la zona de sustitución - el anotador reconoce esto y pulsa el timbre, admitiendo y anunciando la "solicitud" de sustitución.	Un jugador (con o sin paleta numerada) entra en la zona de sustitución. El segundo árbitro reconoce esto y pita el silbato (como es ahora).
El segundo árbitro mira al anotador y autoriza la sustitución desde su posición entre el poste y la mesa de anotador.	El segundo árbitro mira al anotador (el anotador puede tener que levantar la mano de acuerdo con la práctica actual y hacer contacto visual con el segundo árbitro) y autoriza la sustitución desde su posición entre el poste y la mesa del anotador.
El anotador completa el proceso de la sustitución levantando ambas manos, de acuerdo con la práctica actual.	El anotador completa el proceso de la sustitución levantando ambas manos, de acuerdo con la práctica actual.
	En caso de lesión, se espera que los árbitros reaccionen a la solicitud, por supuesto.

Para los eventos FIVB, cuando un equipo elige inscribir a más de 12 jugadores, es obligatorio registrar a dos líberos. Si se inscribe a más de un líbero, el entrenador puede por cualquier motivo cambiar al líbero original con el líbero suplente - pero solamente una vez en el partido, y sólo cuando el jugador sustituto ha regresado al campo de juego. Entonces, el intercambio es entre jugador suplente y jugador suplente, por lo que no cuenta como un reemplazo o sustitución.

Sustitución

El procedimiento de sustitución también está cambiando - para tratar de evitar conflictos entre el entrenador y el segundo árbitro - y para unificar la in-

terpretación de lo que constituye retraso. Ahora el entrenador ya no NECESITA solicitar la sustitución en eventos FIVB, sino que simplemente envía al jugador a la zona de sustitución. Un gran programa de ensayos fue convincente con pruebas concluyentes de que el anotador en la mesa de control debe usar el timbre para reconocer y anunciar la sustitución. Una sustitución sólo es reconocida cuando el jugador cruce la línea de ataque dentro de la zona de sustitución. Esto aplica también a las competiciones nacionales, donde no hay timbre. En este caso, el segundo árbitro pitará, como antes, pero no hasta que el jugador se encuentre en la zona. Si el entrenador pide una sustitución (recuerde que no es necesario, pero no está prohibido de hacerlo) ni el anotador (con timbre) ni el segundo árbitro (con silbato) hará nada hasta que ➡➡

Se han realizado cambios en las reglas referentes a los líberos

Resumen

Competiciones de Federaciones Nacionales	Eventos FIVB y Mundiales para Mayores
Hasta 12 jugadores. Numeración de camisetas 1-18	Hasta 14 jugadores. Numeración de camisetas 1-20
Hasta 2 Líberos	2 Líberos (pero sólo si el equipo elige inscribir a más de 12 jugadores).
Si se inscribe a más de un Líbero, el entrenador puede cambiarlo por el Líbero suplente, pero solamente una vez en el partido, y sólo cuando el jugador sustituto regular ha regresado al campo de juego.	Igual que en competiciones nacionales.
Sustitución - la solicitud se activa en el momento que el jugador entra a la zona de sustitución.	Igual que en competiciones nacionales.
El segundo árbitro controla y autoriza desde una posición entre el poste y la mesa del anotador.	Igual que en competiciones nacionales.
Cuando no hay timbre, el Segundo árbitro puede pitar.	El anotador anunciará la sustitución pulsando el timbre.
Golpear la banda superior de la red es una falta - golpear la malla no lo es a menos que interfiera con el juego	Igual que en competiciones nacionales.
El contacto con el campo de juego rival con cualquier parte del cuerpo por encima de los pies no es una falta, a menos que interfiera con el juego.	Igual que en competiciones nacionales.
El segundo árbitro pita y señala remates ilegales de línea trasera y bloqueos	Igual que en competiciones nacionales.

➔ el jugador cruce dentro de la zona. El segundo árbitro todavía autoriza y controla la sustitución, pero ahora desde una posición situada entre el poste y la mesa del anotador - no hay necesidad de que el segundo árbitro vaya a la línea de ataque.

Faltas sobre la red e interferencia con el juego

La supresión de la frase “en la acción de jugar el balón” del reglamento de faltas sobre la red ha permitido una importante evolución en el juego diseñado para mantener la pelota en movimiento. Después de cientos de partidos de prueba, estaba claro que el concepto era viable. Bloqueadores golpeando la red en el camino al bloqueo, o atacantes cayendo en la red después del remate ya no significan cometer una falta. Tampoco cuando los levantadores toquen la malla de la red durante el juego. Sin embargo, golpear la banda superior de la red o apoyarse en la red sí serán clasificados como interferencia con el juego - por lo tanto, estas acciones todavía serán pitadas como faltas. También se permitirá el contacto con el campo de juego del oponente con cualquier parte del cuerpo por encima de los pies, en conjunción con la norma de la red. Esto se extiende hasta la actual norma de la línea central. Pero el contacto interfiere físicamente con un oponente, o con la capacidad del oponente para jugar el balón, entonces será considerado una falta. Estos dos cambios importantes en las normas están destinados a compartir con el resto del mundo los beneficios vistos durante los ensayos - a saber, su capacidad para mantener el balón en movimiento. Y es una capacidad comprobada. Ya en las federaciones nacionales donde se emplean ambas normas ha habido un marcado aumento en los cruces de red y un mayor interés en el juego.

Cooperación de Árbitros

El cambio de énfasis sobre la red y línea central permite ahora al segundo árbitro volver a la práctica anterior de pitar y señalar remates ilegales de línea trasera y bloqueos.

Presidente de Comisión Médica Bahr recibe medalla Príncipe Felipe



El Príncipe Felipe (izq.) y Roald Bahr

El Presidente de la Comisión Médica FIVB, Sr. Roald Bahr, fue premiado con la Medalla Príncipe Felipe en octubre, durante una brillante recepción en el Palacio de Buckingham en Londres, a la que asistieron distinguidos representantes del ámbito de la medicina, la ciencia, la investigación y la política.

Su Alteza Real el Príncipe Felipe, Duque de Edimburgo, entregó al Profesor Bahr

la Medalla Príncipe Felipe en Deporte y Ejercicio de la Medicina.

La Medalla, adjudicada sólo una vez anteriormente cuando se lanzó hace 12 años, se otorga por contribuciones excepcionalmente importantes y originales al desarrollo de los conocimientos médicos o técnicas en los Deportes y Ejercicio de la Medicina.

El Profesor Bahr recibió recientemente la distinción de ser elegido para la Comisión Médica y Grupo Científico del Comité Olímpico Internacional. Su investigación ha girado principalmente en torno de la prevención de lesiones deportivas.

Seminario Internacional de Entrenadores

La Federación de Voleibol de Serbia organizó el primer Seminario Internacional de Entrenadores en octubre titulado “Entrenadores para Victorias”, con la presencia de nombres de fama mundial como el CEO de USA Volley y miembro del Consejo de Administración FIVB Doug Beal, del Director Técnico del selec-



Der. a izq.: Andrea Anastasi, Doug Beal, Philippe Blain e Igor Kolakovic

cionado masculino de Francia y Presidente de la Comisión de Entrenadores, Philippe Blain, del Director Técnico del seleccionado masculino de Italia Andrea Anastasi y del Director Técnico del seleccionado masculino de Serbia Igor Kolakovic.

Asistieron al Seminario 218 entrenadores procedentes de diversos países afiliados a la Asociación de Voleibol de los Balcanes, entre ellos Serbia, Bulgaria, Turquía, Rumania y Montenegro. El evento fue inaugurado por Aleksandar Boricic, Presidente de la Federación de Voleibol de Serbia y Vicepresidente de la FIVB y de la CEV.

Calendario de Cursos técnicos y Seminarios FIVB - Noviembre-Diciembre 2008

LUGAR	CURSOS	FECHAS		DÍAS
		Inicio	Final	
Sudán	Actualización Árbitros	1 Nov.	7 Nov.	8
Benin	Entrenadores Nivel I	17 Nov.	28 Nov.	12
Islas Comores	Entrenadores Nivel I	18 Nov.	29 Nov.	12
Kuwait	Entrenadores Nivel I	18 Nov.	29 Nov.	12
Guinea-Bissau	Entrenadores Nivel I	18 Nov.	29 Nov.	12
República Dominicana	Entrenadores Nivel I	8 Dic.	19 Dic.	12

Calendario del Programa Cooperación Voleibol FIVB - Noviembre-Diciembre 2008

LUGAR	CURSOS	FECHAS		DÍAS
		Inicio	Final	
Nepal	PCV Profesores	6 Nov.	11 Nov.	6
Qatar	PCV Profesores	12 Nov.	17 Nov.	6
San Vicente y Granadinas	PCV Playa	18 Nov.	23 Nov.	6

Toques Cortos

Italia elige mascota

La mascota del Campeonato Mundial FIVB Masculino 2010 es una golondrina azul.

La mascota, que tiene un número 10 impreso en su pecho, fue presentada en octubre en el Palazzo delle Esposizioni en Roma. Los aficionados al Voleibol fueron invitados a votar en línea para decidir el nombre después del evento y las opciones fueron Fly, Gamp, Italo, Mimmo y Volly.

El segundo Vicepresidente Ejecutivo de la FIVB, Sr. Theofanis Tsiokris, quien asistió al lanzamiento de la mascota, dijo: "La mascota es muy hermosa. Es otro paso hacia el Campeonato Mundial más bello de la historia.

"En esta gran ocasión en el Palazzo delle Esposizioni, doy mi agradecimiento y reconocimiento al Comité Olímpico Italiano, a la Federación Italiana de Voleibol y al Comité Organizador del Campeonato Mundial de Voleibol Masculino 2010. Un agradecimiento especial también debe extenderse a la televisión RAI por su fantástica labor en curso", sostuvo Tsiokris.



La mascota del Campeonato Mundial Masculino FIVB 2010

La lesión de Misty

La dos veces medallista dorada olímpica de Voleibol de Playa, Misty May-Treanor, tuvo que retirarse del programa televisivo "Bailando con las Estrel-



Misty May-Treanor y su compañero de baile

Calendario General 2008 - Competiciones y Eventos - Voleibol y Voleibol de Playa

FECHAS	EVENTO	PAÍS	ORG.	H/M
Nov. 4	Torneo Isla Leeward	Antigua	NORCECA	H/M
Nov. 4-6	Copa CEV - 1/16 de Final - Partidos de Ida	Varias	CEV	H/M
Nov. 4-6	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga 1º Fase	Varias	CEV	H/M
Nov. 4-6	Copa Masculina GM Capital Hombres y Mujeres 2º Ronda - Partidos de Ida	Varias	CEV	H/M
Nov. 4-9	Abierto Circuito Mundial FIVB	Phuket, Tailandia	FIVB	M
Nov. 10-16	Abierto Circuito Mundial FIVB	Sanya, China	FIVB	H/M
Nov. 11-13	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga 2º Fase	Varias	CEV	H/M
Nov. 11-13	Copa CEV - 1/16 de Final - Partidos de Vuelta	Varias	CEV	H/M
Nov. 11-13	Copa Masculina GM Capital Hombres y Mujeres 2º Ronda - Partidos de Vuelta	Varias	CEV	H/M
Nov. 27/Dic. 6	Torneo Mundial Clasificatorio Centroamericano	Nicaragua	NORCECA	M
Nov/Dic	20º Copa Africana de Copas	Ruanda, Egipto	CAVB	H
Dic. 9-11	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga - 3º Fase	Varias	CEV	H/M
Dic. 9-11	Copa CEV - 1/8 de Final - Partidos de Ida	Varias	CEV	H/M
Dic. 9-11	Copa GM Capital Hombres y Mujeres - 1/16 de Final - Partidos de Ida	Varias	CEV	H/M
Dic. 16-18	Liga de Campeones Indesit CEV - Ronda de Liga - 4º Fase	Varias	CEV	H/M
Dic. 16-18	Copa GM Capital Hombres y Mujeres - 1/16 de Final - Partidos de Vuelta	Varias	CEV	H/M
Dic. 16-18	Copa CEV - 1/8 de Final - Partidos de Vuelta	Varias	CEV	H/M

las" debido a la rotura del tendón de Aquiles izquierdo.

"Oí un pop", dijo May-Treanor, de 31 años, en los informes periodísticos sobre su ensayo en el salón de "Bailando con las Estrellas". "Yo estaba haciendo el Lindy Hop. Pensé que volaba fuera de control y me pegaba con el estrado de los jueces, o como si me golpearan en la espalda con un bate de béisbol. Entonces, ya no podía poner peso sobre mi pierna."

May-Treanor y su compañero en "Bailando con las Estrellas" Maksim Chmerkovskiy habían anotado 21 de 30 en sus anteriores rutinas de foxtrot, mambo y paso doble.

"Estoy muy decepcionada por Misty", dijo Kerri Walsh, quien hizo equipo con May-Treanor para ganar los dos títulos olímpicos, junto con tres medallas de oro en el Campeonato Mundial SWATCH FIVB de oro en 2003, 2005 y 2007.

Nuevos Presidentes en Francia y Grecia

Grecia y Francia eligieron nuevos Presidentes para sus Fed-



eraciones Nacionales en septiembre. El ex jugador y entrenador Stelios Prosalikas (izq.) fue nombrado Presidente de la Federación Griega de Voleibol y Serge Deloutre (der.), un empeñoso voleibolista en el pasado, agarró el timón en la Federación Francesa de Voleibol.

World Volley News

Boletín oficial de la FIVB

FIVB fundada en 1947
Presidente: Sr. Jizhong Wei

Château Les Tourelles
Chemin Edouard-Sandoz 2-4
CH-1006 Lausanne

Tel: +41 21 345 35 35 • Fax: +41 21 345 35 45

Sitio Web: www.fivb.org
E-mail: press@fivb.org

Editor: Departamento Comunicación
Impreso en Suiza

Nº 33 • Noviembre 2008

Material deportivo y equipamiento 2008 homologado por la FIVB**BALONES DE VOLEIBOL EXCLUSIVOS APROBADOS POR LA FIVB****MIKASA**

MVA 200 / MVP 200 (color, cuero sintético)

Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

BALONES APROBADOS POR LA FIVB**MIKASA**

MVA 300 / MVP 200NC (color, cuero sintético)

MOLTEN

IV5XC (MTV5SLIT) (color, cuero sintético)

GALA

BV 5091S (color, cuero sintético)

CAMBUCCI «Penalty»

Volley Pro 6.0 (color, cuero sintético)

QUINGDAO-SYNSHEEN

«Star» VB 205-34 (color, cuero sintético)

NATIONMAN

9900 PROFIT (color, cuero sintético)

MONDO

MONDO 5MF-Pro (color, cuero sintético)

BALONES OFICIALES INSPECCIONADOS POR LA FIVB**MIKASA** SV-2 Escolar**MIKASA** VP500 Voleibol de Parque**BALONES DE VOLEIBOL DE PLAYA****MIKASA**

VLS 200 (color) Playa

Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

MOLTEN

BV5000 (color) Playa

POSTES, ALMOHADILLAS, ANTENAS, NETS, SILLAS DE ÁRBITRO HOMOLOGADAS**SENOH**

Postes, almohadillas nets con antena y sillas de árbitro exclusivas para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

CALZADO Y UNIFORMES**ADIDAS**

Calzado y uniformes

ASICS

Calzado y uniformes

CHAMPION

Uniformes

DACAPO

Uniformes

DESCENTE

Calzado y uniformes

MIKASA

Uniformes

Proveedor exclusivo

Árbitros internacionales de Voleibol

MIZUNO

Calzado y uniformes

NIKE

Calzado y uniformes

OLYMPIKUS

Calzado y uniformes

TOPPER

Uniformes

SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES APROBADOS POR LA FIVB**TARAFLEX**

Exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

TARAFLEX

Taraflex Sport M Plus

(7 mm de espesor color Azul verdoso 6431 y Coral 6146) sobre piso de madera o sintético

Taraflex Sport Performance Plus

(9 mm de espesor en los mismos colores que arriba) sobre piso de concreto

MONDO

MONDOFLEX

Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41

SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES RECOMENDADOS POR LA FIVB**MONDO**

MONDOSPOROT HP-E PVC piso bajo techo

Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41

Las Federaciones Nacionales deberán elegir su material de la lista de material deportivo aprobada por la FIVB